Az Európai Unió
Hivatalos Lapja

HU
L sorozat

2025/2022

2025.10.3.

A TANÁCS (EU) 2025/2022 HATÁROZATA

(2025. október 2.)

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, és másrészről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodás 1. és 4. jegyzőkönyvének módosításáról szóló, az Európai Unió és a Marokkói Királyság között levélváltás formájában létrejött megállapodás Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikkének (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) 2025. szeptember 10-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen a Marokkói Királysággal az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, és másrészről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodás 1. és 4. jegyzőkönyvének módosításáról szóló, az Európai Unió és a Marokkói Királyság között levélváltás formájában létrehozandó megállapodásról.

(2) Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, és másrészről a Marokkói Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás ([1]) (a továbbiakban: a társulási megállapodás) 2000. március 1-jén lépett hatályba.

(3) Az Európai Unió Bírósága (a továbbiakban: a Bíróság) a C-104/16 P. sz. ügyben 2016. december 21-én hozott ítéletében ([2]) egyértelművé tette, hogy a társulási megállapodás csak a Marokkói Királyság területére vonatkozik, és a Marokkói Királyságtól elkülönülő, önkormányzattal nem rendelkező területnek minősülő Nyugat-Szaharára nem.

(4) A társulási megállapodásban meghatározott vámkedvezmények Nyugat-Szaharából származó árukra történő nyújtásához szükséges jogalap létrehozása érdekében az Európai Unió és a Marokkói Királyság levélváltás formájában megállapodást ([3]) kötött a társulási megállapodás 1. és 4. jegyzőkönyvének módosításáról (a továbbiakban: a levélváltás formájában létrejött megállapodás), amelyet 2018. október 25-én írtak alá. A levélváltás formájában létrejött megállapodást az (EU) 2019/217 tanácsi határozat ([4]) jóváhagyta.

(5) A Bíróság C-779/21. P. és a C-799/21 P. sz. egyesített ügyekben ([5]) 2024. október 4-én hozott ítélete következtében az (EU) 2019/217 tanácsi határozat 2025. október 4-én hatályát veszti.

([1]) HL L 70., 2000.3.18., 2. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2000/204/oj.

([2]) A Bíróság 2016. december 21-i ítélete, *az Európai Unió Tanácsa* kontra *Front populaire pour la libération de la saguia-el-hamra et du rio de oro (Front Polisario)*, C-104/16 P., ECLI:EU:C:2016:973.

([3]) Megállapodás levélváltás formájában az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodás 1. és 4. jegyzőkönyvének módosításáról az Európai Unió és a Marokkói Királyság között (HL 34., 2019.2.6., 4. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2019/217/oj).

([4]) A Tanács (EU) 2019/217 határozata (2019. január 28.) az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodás 1. és 4. jegyzőkönyvének módosításáról szóló, az Európai Unió és a Marokkói Királyság között levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről (HL L 34., 2019.2.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2019/217/oj).

([5]) A Bíróság 2024. október 4-i ítélete, az *Európai Bizottság és az Európai Unió Tanácsa* kontra *Front populaire pour la libération de la Saguia el-Hamra et du Rio de oro (Front Polisario)*, C-779/21. P. és a C-799/21 P. sz. egyesített ügyek, ECLI:EU:C:2024:835.

(6) Biztosítani kell, hogy az évek során kialakult kereskedelmi forgalomban ne keletkezzen zavar, és hogy a társulási megállapodás szerinti vámkedvezmények a Nyugat-Szaharából származó árukra is vonatkozzanak, teljes mértékben tiszteletben tartva a Bíróság C-779/21. P. és C-799/21. P. sz. egyesített ügyekben hozott ítéletében meghatározott feltételeket.

(7) Egymást követő bizottsági szolgálati munkadokumentumokban a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a vámkedvezményeknek a Nyugat-Szaharából származó termékekre való kiterjesztése a Nyugat-Szahara területén egyes mezőgazdasági és halászati termékek ágazatában koncentrált közvetlen hatást fejt ki. A levélváltás formájában létrejött megállapodás alkalmazása 2022-ben az 590 millió EUR értékben exportált termékek kapcsán 44,4 millió EUR vámmegtakarítást eredményezett.

(8) A Bíróság a C-779/21. P. és C-799/21. P. sz. egyesített ügyekben hozott ítéletében kimondta, hogy a Marokkói Királysággal kötött, a Nyugat-Szaharára is vonatkozó megállapodásokhoz a nyugat-szaharai népnek a beleegyezését kell adnia. A Bíróság kimondta emellett, hogy ilyen beleegyezés akkor vélelmezhető, ha egyrészt a szóban forgó megállapodás nem állapít meg kötelezettséget Nyugat-Szahara népének terhére, másrészt az említett nép a nyugat-szaharai terület természeti erőforrásainak kiaknázásából származó pontos, konkrét, jelentős és ellenőrizhető, valamint e kiaknázás mértékével arányos előnyben részesül. Ezen előnynek biztosítékokat kell szolgáltatnia arra vonatkozóan, hogy az említett kiaknázásra a fenntartható fejlődés elvének megfelelő feltételek mellett kerül sor.

(9) Ezenkívül a Bíróság a C-399/22. sz. ügyben 2024. október 4-én hozott ítéletében ([6]) pontosította, hogy Nyugat-Szahara területét a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([7]) 60. cikke és következésképpen az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([8]) és az 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ([9]) értelmében külön vámterületnek kell tekinteni az e területen betakarított termékek származási országot jelölő címkézése tekintetében, amely csak Nyugat-Szaharát jelölheti meg ilyen származásként.

(10) A Bizottság – a Bíróság által a C-779/21. P. és C-799/21. P. sz. egyesített ügyekben hozott ítéletében megállapított feltételekkel összhangban – tárgyalásokat folytatott az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, és másrészről a Marokkói Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás 1. és 4. jegyzőkönyvének módosításáról szóló, az Európai Unió és a Marokkói Királyság között levélváltás formájában létrehozandó új megállapodásról (a továbbiakban: a levélváltás formájában létrehozandó új megállapodás), amely a levélváltás formájában létrejött megállapodás helyébe lép.

(11) A levélváltás formájában létrehozandó új megállapodás kiterjeszti a társulási megállapodás által biztosított kétoldalú tarifális preferenciákat a marokkói vámhatóságok által ellenőrzött, a Nyugat-Szaharából származó termékekre.

(12) A levélváltás formájában létrehozandó új megállapodással összefüggésben a társulási megállapodással létrehozott Társulási Tanácsnak határozatot kell elfogadnia a társulási megállapodáshoz csatolt, a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 4. jegyzőkönyv módosításáról annak érdekében, hogy megállapítsa az említett jegyzőkönyvnek a Nyugat-Szaharából származó termékekre való alkalmazhatóságához, valamint különösen a gyümölcs- és zöldségágazat, valamint a halászati ágazat tekintetében a kereskedelem folytatásához szükséges rendelkezéseket.

([6]) A Bíróság 2024. október 4-i ítélete az előzetes döntéshozatal iránti kérelemről, Confédération paysanne kontra *Ministre de l'Agriculture et de la Souveraineté alimentaire and Ministre de l'Économie, des Finances et de la Souveraineté industrielle et numérique*, C-399/22., ECLI:EU:C:2024:839.

([7]) Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Uniós Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj).

([8]) Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 671. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj).

([9]) A Bizottság 543/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. június 7.) az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról (HL L 157., 2011.6.15., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2011/543/oj).

(13) Ezenkívül annak biztosítása érdekében, hogy a címkézésen egyértelműen meg lehessen különböztetni a Nyugat-Szaharából származó, a marokkói vámhatóságok által ellenőrzött gyümölcs- és zöldségágazati termékeket az ugyanezen ágazat Marokkóból származó termékeitől, valamint hogy az uniós fogyasztók megfelelő tájékoztatást kapjanak, az levélváltás formájában létrehozandó új megállapodás kimondja, hogy a Nyugat-Szaharából származó, a marokkói vámhatóságok által ellenőrzött gyümölcs- és zöldségféléket az Unióba történő behozatalkor a termék származási régiójára való hivatkozással azonosítják, amint az az e termékeket az Unióba történő behozataluk időpontjában kísérő származási bizonyítványban szerepel. A levélváltás formájában létrehozandó új megállapodás rendelkezik továbbá arról, hogy az Unió megadhatja az illetékes marokkói hatóságoknak az ahhoz szükséges engedélyeket, hogy a Nyugat-Szaharából származó és a marokkói vámhatóságok által ellenőrzött friss gyümölcsök és zöldségek tekintetében az uniós forgalmazási előírásoknak való megfelelést igazoló tanúsítványokat állítsanak ki az uniós jogszabályokkal összhangban.

(14) A levélváltás formájában létrejött új megállapodás aláírásakor megteendő uniós nyilatkozat értelmében az Unió a fenntartható fejlődés elvével összhangban először a kulcsfontosságú ágazatokra, például a vízágazatra – ideértve az öntözést, az energiát, az elsivatagosodás elleni küzdelmet és a víz sótalanítását is – összpontosítva nyújt finanszírozást a régiónak. Az levélváltás formájában létrehozandó új megállapodásban előírt közös értékelési mechanizmust a felek hajtják végre. Ezzel egyidejűleg az Unió fokozni fogja a tindufi táboroknak nyújtott humanitárius segítségnyújtást. Az említett segítségnyújtást a vonatkozó uniós és Egyesült Nemzetek mechanizmusokon keresztül fogják nyújtani, és a humanitárius fellépésre vonatkozó ugyanazon eljárást fogják alkalmazni. Emellett a Bizottság megfelelő programokat fog támogatni olyan ágazatokban, mint például az oktatás, a kultúra és a készségfejlesztések.

(15) A felek a C-779/21. P. és C-799/21. P. sz. egyesített ügyekben hozott bírósági ítélet 153. pontjával összhangban rendszeres ellenőrzési mechanizmust hoznak létre, beleértve a közös értékelési mechanizmust is.

(16) Az Unió támogatja az Egyesült Nemzetek arra irányuló erőfeszítéseit, hogy olyan igazságos, tartós és kölcsönösen elfogadható politikai megoldást találjanak, amely az Egyesült Nemzetek Alapokmányában foglalt elvekkel és célkitűzésekkel összhangban lehetővé teszi, hogy a Nyugat-Szahara népe éljen önrendelkezési jogával.

(17) A levélváltás formájában létrejött új megállapodást – figyelemmel annak későbbi időpontban történő megkötésére – alá kell írni, és az Unióaláíráskor tett nyilatkozatát jóvá kell hagyni.

(18) A levélváltás formájában létrejött új megállapodást hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazni kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, és másrészről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodás 1. és 4. jegyzőkönyvének módosításáról szóló, az Európai Unió és a Marokkói Királyság között levélváltás formájában létrejött megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) aláírására a Tanács az Unió nevében felhatalmazást ad, figyelemmel az említett megállapodás ([10]) megkötésére.

2. cikk

A Tanács az Európai Uniónak az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrészről a Marokkói Királyság közötti társulást létrehozó euromediterrán megállapodás 1. és 4. jegyzőkönyvének módosításáról szóló, az Európai Unió és a Marokkói Királyság között levélváltás formájában létrejött megállapodásra vonatkozó nyilatkozatát az Unió nevében jóváhagyja.

([10]) A megállapodás szövegét a HL L, 2025/2025, 2025.10.3., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree/2025/2025/oj oldalán hirdetik ki.

3. cikk

A megállapodást a hatálybalépéséhez szükséges eljárások befejezéséig – a megállapodással összhangban és az abban előírt értesítésekre is figyelemmel – ideiglenesen alkalmazni kell.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2025. október 2-án.

a Tanács részéről

az elnök

M. BJERRE